

رائد المقاومة السياسية الحديثة في الجزائر

السيد حمدان خوجة (1773—1845)

الدكتور عبد المجيد بن عدة

إنه أحد رجال الجزائر الأوقياء الذين قاوموا الاستعمار الفرنسي بكل ما أوتوا من قوة وعما توفر لديهم من وسائل وإمكانات ، وكان حب الوطن عنده من الإيمان ، عاش كل حياته مدافعاً عن دينه ، ومدافعاً عن قضايا شعبه ووطنه في الداخل والخارج من دون كلل وملل ، معتبراً ذلك واجباً مقدساً عليه إنه السيد حمدان بن عثمان خوجة الذي اعتبره المؤرخ عبد الرحمن الجيلالي أحد أبطال القومية العربية المسلمة الجزائرية ورواد الوطنية ، وعين أعيان صدور العلماء بالجزائر ، الذي كان يرجع إليهم في المشكلات وحل المعضلات ، ويستصبح بضوء آرائهم في المدحومات ، فكان لا يذكر اسمه في قومه إلا مقرورنا بالسيادة ⁽¹⁾ فمن يكون هذا الرعيم الوطني يا ترى ؟ وما هي جهوده التي بذلها في سبيل النهوض بأمته ومساعيه الحثيثة من أجل استعادة السيادة الوطنية ؟ هذا ما ستحاول الإجابة عليه من خلال هذه الدراسة .

1 — نشأته وتكوينه

ولد حمدان بمدينة الجزائر حوالي سنة 1187 هـ 1773 م من أبوين كريمين والده عثمان كان فقيهاً ومدرساً وأمنينا عاماً للدولة ، ولأهمية منصبه السامي كان يلقب بلقب "أفندي" وهو اللقب المختص عادة بالداعي نفسه والمفتي الحنفي الذي هو شيخ الإسلام ، أما أمه فهي أخت الحاج محمد أمين السكة وزير المالية يومئذ ⁽²⁾ .

ووفقاً لما حرت عليه التقاليد التربوية في ذلك الوقت فقد بدأ حمدان تعليمه الأساسي بحفظ القرآن الكريم وأخذ بعض مبادئ اللوم الدينية واللغوية والقانونية على يد والده وشيخ البلاد ، ثم راح يجرب من بنيابيع العلم والمعرفة بمفرده حيث سعى بمطالعته الخاصة الإطلاع على العديد من الفنون الأدبية ، والمعارف الفقهية والفلسفية والطبية والتاريخية ، أتقن إلى جانب اللغة العربية والتركية والفرنسية والإنكليزية كما كان شديد الاحتراك بشيوخ العلم والثقافة ، باذلا في سبيل التعلم والتنقฟ كل غال ونفيس ، مصححاً بأوقات راحته وفراغه ، فكثيراً ما كان

يقضي الأيام والليالي الطويلة في نسخ الكتب النادرة المفيدة بيده وتارة يعلق عليها بقلمه ، ولإخلاصه للعلم وأهله أوقف جميع ما تحتوي عليه مكتبه على خزانة جامع كتشاوه⁽³⁾.

كما مكتبه رحلاته العديدة إلى الخارج من الوقوف على مظاهر النهضة والتطور في أقطار أوروبا ، فقد زار أهم مدن ، وتردد مرات عديدة على عاصمة الدولة العثمانية استانبول التي أعجب كثيراً بمناهجها وتعلق بمظاهر الحياة الراقية لها⁽⁴⁾. وزار انكلترا وبلجيكا وسويسرا وفرنسا واليونان ، الأمر الذي ساعدته على توسيع مداركه وإثراء ثقافته واطلاعه على قضايا العصر وطبيعة الحياة الراقية بباريس ، وقد تأثر في إحدى زياراته لها عند مشاهدة موكب الملك لويس فيليب وأسرته وهو يتجول في شوارعها ، وهو الذي تعود على أن حاكم الجزائر الدياي حسين (1818 – 1830) لم يكن ليغامر بالخروج من حصن القصبة التي يقيم لها⁽⁵⁾.

كما زار حمدان بعض أقطار المشرق العربي ، ونزل مدينة تونس سنة 1801 م . وتعرف على معالها وحظي بحفاوة حاكمها حمودة باشا الذي حضر مجلساً له كان يشكو فيه من تصرفات بعض الجزائريين بتونس⁽⁶⁾.

وقد مكث حمدان خارج الجزائر نحو سبعة عشر سنة وشهد أكبر التحولات العالمية واجتمع مع حالات الفكر والثقافة ، وتحاور معهم في مسائل الإصلاح والتجديد ، وعرف مشاكل الساعة العسكرية والسياسية بين الدول الكبرى وشعارات القومية بن الأقليات المضطهدة وأفكار حركة التتوير الإنسانية متربداً على التوادي الفكرية محتكاً بالأوساط السياسية متأثراً بالجدل القائم آنذاك بين الليبراليين والمحافظين في إنكلترا وفرنسا .⁽⁷⁾

أما عن عناصر ثقافته فيمكن أن نجملها في النقاط التالية::

- 1 — القرآن الكريم، حيث حفظه على ظهر قلب، واستشهد بآياته في مؤلفاته.
- 2 — الأحاديث النبوية الشريفة حيث كان يستشهد بها في تدعيم كتاباته وآرائه
- 3 — تبحره في علوم الأصول ، حيث تدل كتاباته على غزاره معلوماته فيها ، فهو يتعرض للأحكام الشرعية مستنبطاً أسبابها ، مستدرجاً علله بالأقىسة الأصولية ، يرد الجزء إلى الكل ويحصر الفروع في قواعد عامة تطبق على الجزئيات ، وتضم أشتات تفرق من شوارد الفقهاء
- 4 — تمكنه من الفروع الفقهية ، وتنور أفكاره بعلم المنطق واطلاعه على الآراء الفلسفية والمسائل السياسية والطبية .

5— اهتمامه بالتاريخ وفنون الجغرافيا بأقسامها ولاسيما ما يتعلق بالجزائر ويدعم هذا ما جاء في رسالته التي سلمها إلى اللجنة الإغريقية سنة 1833م والتي جاء فيها: «... إنني جزائري محب للإنسانية فمن واجبي أن أعرف أغوار قضية الجزائر ومصدر بؤسها وسبب الحرب فيها، وحقيقة شعورها قبل الاحتلال الفرنسي وبعده». ⁽⁸⁾

6— تجاربه في الحياة ، واحتкалاته بشخصيات عالمية في مجال السياسة والثقافة من خلال الرحلات والدراسات وتمكنه من ثقافة عصره الأمر الذي جعل منه شخصية ثقافية مرموقة في ذلك الوقت ، قال فيه الدكتور عبد الحليل التميمي : " .. يعد حمدان بن عثمان خوجة الشخصية الجزائرية الوحيدة التي تمنتت بثقافة واطلاع واسعين جدا ، والذي ترك عددا من الوثائق السياسية الهامة حول أحداث الجزائر أثناء الاحتلال الفرنسي للبلاد .." ⁽⁹⁾

2- مركزه الاجتماعي والسياسي

ينتمي حمدان خوجة إلى الطبقة الارستقراطية الحضرية بمدينة الجزائر حيث ثنعت بالثروة والجاه والقرب من رجال السلطة وأصحاب القرار حيث كان مستشارا لحاكم الجزائر الداي حسين . عاش بالجزائر حياة ميسورة واكتسب ثروة كبيرة حيث درت عليه أعماله التجارية المرجحة مردود أملأكه الزراعية فأصبح أحد أثرياء البلد إذ تجاوز رأس ماله ثلاثة ألف فرنك، حسب ما صرحت به هو نفسه للفرنسيين. وهذا ما أكدته القنصل الانكليزي في رسالة له مؤرخة في شهر أفريل 1831م عندما وصف حمدان خوجة بأنه أهم تاجر بالجزائر. ⁽¹⁰⁾

وقدرت السلطات الفرنسية ثروة حمدان خوجة بحوالي أربعين مليون فرنك ، وقد كانت هذه الثروة موضع تباكي حمدان خوجة وافتخاره فهو يعتبرها امتيازا له في الوسط الاجتماعي بمدينة الجزائر. ⁽¹¹⁾

وقد أورد ذلك في مرآته بقوله : "إنني أملك بسهولة متحدة من الأراضي ما يتطلب من البنور من أجل زراعته سنة ستين حمولة حمل م القمح وما بين مائة ومائة وعشرين حمولة شعير ". ⁽¹²⁾

وقد تولى حمدان وظيفته مستشارا للدai حسين يطمئن عليه ويعتمد عليه. ⁽¹³⁾ كما تولى منصب التدريس في الجامع الجديد حيث كان يدرس التفسير والحديث. ⁽¹⁴⁾

3- كفاحه السياسي ضد الوجود الفرنسي في الجزائر

كان للسيد حمدان خوجة دور رياضي في مقاومة الاستعمار إثر سقوط مدينة الجزائر في يد الغزاة سنة 1830م فقد بذل كل ما في وسعه من أجل إنقاذ البلاد من براثن الاحتلال ، وهو في كل ذلك يعبر عن إرادة صادقة في استرجاع السيادة الوطنية . فقد " دعا إلى حركة استقلال سياسي عبر إقامة حكومة مستقلة مرتبطة بفرنسا بعلاقات طيبة ".⁽¹⁵⁾

في بداية الأمر كانت مقاومة حمدان خوجة لإرادة الاحتلال سرية إلا أن إمعان الفرنسيين في نقص بنود معاهدة 5 جويلية 1830 وما تبع ذلك من دوس لحقوق الجزائريين وعمليات السلب والنهب لمتكلّاهم — بما في ذلك ممتلكات حمدان — جعل الوطنيين الجزائريين وعلى رأسهم حمدان يعلنون المعارضة المفتوحة للاحتلال متّشجعين بشكّاوي المواطنين حيث بعثوا بنداءات ومطالب وعرايض ومذكرات إلى السلطات الفرنسية في الجزائر وفي فرنسا ، مطالبين فيها بضرورة جلاء الجيش الفرنسي من الجزائر ، شارحين مطامم الجزائريين المترتبة عن التصرفات المشينة للفرنسيين ضد المواطنين . فقد بعث حمدان خوجة بر رسالة شخصية إلى الملك لويس فيليب بتاريخ 10 جويلية 1833م طالبا منه التدخل شخصيا لإنقاذ الموقف ومذكرا له أن للجزائريين الحق أيضا في التمتع بالحرية وكل الفرص التي تتمتع بها الأمم الأوروبية .⁽¹⁶⁾

كما قدم حمدان خوجة بتاريخ 3 جوان 1833 مذكرته الشهيرة إلى وزير الخريبة الفرنسية الماريشال سولت والتي كشف له فيها عن الكثير من جرائم الاستعمار وانتهاكاته الصارخة لحقوق الجزائريين ومن ذلك قوله في إحدى مذكراته : "... هدموا أملاكا وأملاك الأوقاف ، وادعوا أن المدح لتوصيع الأزقة ولعمل البلاصة ... كما استحوذوا على أماكن العبادة وحازوا عليها ، وعما فيها... أخذنوا بساطات حومتنا وافتربوها في ديارهم ... من يوم دخول الفرنسيين إلى يومنا هذا لم يزالوا يحفرون مقابر آبائنا وأجدادنا يستخرجون الأجر والأحجار فيبنون بها ، وعظام موتنا يفسعون بها..." (17)

وتحت ضغط الوطنيين الجزائريين ، وعلى رأسهم همدان خوجة الذي كشف مساوى المحتلين في الجزائر ، شكلت الحكومة الفرنسية لجنة لقصي الحقائق والنظر في مستقبل الجزائري عرفت باللجنة الإفريقية وذلك في صيف 1833 حيث مثل أمامها همدان في جلسة 14 جويلية 1833م ولفت انتباه رئيسها إلى التحاوزات التي حدثت في حق الجزائريين ، وبعد بحث طويلاً

قدمت اللجنـة الإفريـقـية تقريراً استنـكرـت فيه تصـرفـات الجـيش الفـرنـسي هـذه العـبارـات : "لـقد حـطـمنـا ... مـتـلـكـات المؤـسـسـات الـديـنـيـة، وـجـرـدـنا السـكـانـ الـذـينـ وـعـدـنـاهـمـ بـالـاحـترـامـ، وـأـحـدـنـاـ المـتـلـكـاتـ الـخـاصـةـ بـدـونـ أيـ توـعـيـضـ.. وـذـبـحـنـاـ أـنـاسـاـ كـانـوـ يـحـمـلـونـ عـهـدـ الـآـمـانـ.. وـحـاكـمـنـاـ رـجـالـاـ كـانـوـ يـتـمـتـعـونـ بـسـمـعـةـ الـقـدـيسـينـ فـيـ بـلـادـهـمـ.. لـأـفـهـمـ كـانـوـ شـجـعـانـاـ صـارـحـونـاـ بـحـالـةـ مـوـاطـنـيـهـمـ الـمـنـكـوبـيـنـ". ولـكـنـ اللـجـنـةـ أـوـصـتـ بـالـإـبـقاءـ عـلـىـ الـجـزـائـرـ "ملـكـاـ" لـفـرـنـسـاـ وأـصـدـرـتـ قـرـارـاـ فـيـ سـنـةـ 1834ـ مـ يـعـتـبـرـ الـجـزـائـرـ أـرـضاـ فـرـنـسـيـةـ"⁽¹⁸⁾

وـنـظـرـاـ لـحـمـلـةـ التـنـديـدـ وـالـرـفـضـ لـلـمـارـسـاتـ الـاستـعـمـارـيـةـ فـيـ الـجـزـائـرـ الـيـ قـامـ بـهـاـ حـمـدانـ خـوـجـةـ ضـدـ عـمـلـيـاتـ النـهـبـ الـيـ طـالـتـ الـمـتـلـكـاتـ ، وـأـسـالـيـبـ الدـمـارـ وـالـخـرـابـ الـيـ مـسـتـ الـمـؤـسـسـاتـ الـدـينـيـةـ وـالـعـلـمـيـةـ وـالـثـقـافـيـةـ فـقـدـ أـقـدـمـتـ سـلـطـاتـ الـاحـتـلـالـ عـلـىـ نـفـيـهـ مـعـ باـقـيـ رـجـالـ حـزـبـ الـقاـوـمـةـ مـنـ الـبـلـادـ مـتـهـمـ إـيـاهـمـ بـالـتـآـمـرـ عـلـىـ حـكـمـ الـمـخـلـقـيـنـ .

لـمـ يـسـتـلـمـ السـيـدـ حـمـدانـ خـوـجـةـ وـهـوـ بـيـارـيـسـ لـسـيـاسـةـ الـأـمـرـ الـوـاقـعـ وـلـمـ يـقـبـلـ أـبـداـ أـنـ يـسـكـنـ عـنـ الـحـرـائـمـ الـاـسـتـعـمـارـيـةـ الـمـقـرـفـةـ فـيـ حـقـ بـلـادـهـ وـشـعـبـهـ ، بـلـ رـاحـ يـسـعـيـ بـكـلـ الـوـسـائـلـ قـصـدـ الـحـصـولـ عـلـىـ جـلـاءـ الـجـيـشـ الـفـرنـسـيـ منـ الـجـزـائـرـ وـالـاعـتـرـافـ بـالـكـيـانـ الـجـزـائـريـ⁽¹⁹⁾.

فـقـدـ اـتـصـلـ بـالـسـلـطـانـ الـعـمـانـيـ مـحـمـودـ الثـانـيـ⁽²⁰⁾ يـطـلـبـ مـنـهـ الـمـسـاـعـدـةـ وـالـتـنـديـدـ لـإنـقـاذـ الـجـزـائـرـ مـنـ خـلـالـ رـسـالـةـ بـعـثـهـاـ إـلـيـهـ جـاءـ فـيـهـاـ: «.. إـنـ الـمـسـلـمـيـنـ الـذـينـ اـسـتـشـهـدـواـ وـدـفـنـوـاـ فـيـ هـذـهـ التـرـبـةـ سـوـفـ يـسـأـلـنـكـمـ يـوـمـ الـحـسـابـ لـمـاـ تـخـلـيـتـمـ عـنـهـمـ ، إـنـ عـبـدـكـمـ لـاـ يـسـتـطـعـ أـبـداـ أـنـ يـرـعـيـ عـنـ قـلـقـنـاـ وـشـقـائـنـاـ حـولـ هـذـاـ الـمـوـضـوعـ لـيـأـخـذـ السـلـطـانـ بـعـيـنـ الـاعـتـبـارـ مـاـ حلـ بـنـاـ مـنـ مـصـائـبـ لـيـدـرـكـ ذـلـكـ جـيدـاـ حـتـىـ يـقـدـمـ لـنـاـ الـمـسـاـعـدـةـ وـالـمـعـونـةـ".⁽²¹⁾

وـعـنـدـمـاـ ضـاقـتـ السـيـلـ بـالـأـمـيرـ عـبـدـ الـقـادـرـ لـمـ يـجـدـ مـنـ يـقـدـمـ لـهـ الدـعـمـ وـالـمـسـاـعـدـةـ فـيـ كـفـاحـهـ ضـدـ الـفـرنـسـيـنـ بـعـدـ نـقـضـ مـعـاهـدـةـ التـافـةـ وـتـجـددـ الـحـربـ مـعـ جـيـشـ الـعـدـوـ مـنـذـ نـوفـمـبرـ 1839ـ بـعـثـ بـرـسـالـةـ إـلـيـ السـيـدـ حـمـدانـ خـوـجـةـ مـتوـسـلاـ مـنـ خـلـالـهـ إـلـيـ السـلـطـانـ الـعـمـانـيـ عـبـدـ الـمـحـيدـ⁽²²⁾ حـتـىـ يـلـتـفـتـ إـلـيـ مـسـلـمـيـ الـجـزـائـرـ فـيـقـدـمـ لـهـ يـدـ الـعـونـ وـالـمـسـاـعـدـةـ فـيـقـوـونـ بـالـتـالـيـ عـلـىـ الـمـقاـوـمـةـ وـالـجـهـادـ ، وـكـانـ هـذـاـ بـتـشـحـيـعـ مـنـ خـوـجـةـ نـفـسـهـ يـقـولـ الـأـمـيرـ عـبـدـ الـقـادـرـ فـيـ رـسـالـتـهـ الـمـوـرـخـةـ فـيـ 15ـ شـوـالـ 1257ـهـ ، 10ـ دـيـسـمـبـرـ 1841ـ مـ... فـاعـتـمـدـنـاـ إـشـارـتـكـ بـهـذـاـ الرـأـيـ الرـشـيدـ ، وـاسـتـعـطـفـنـاـ سـيـدـنـاـ مـوـلـانـاـ السـلـطـانـ عـبـدـ الـمـحـيدـ ، وـعـرـضـنـاـ عـلـىـ حـضـرـتـهـ الـعـلـيـةـ حـالـنـاـ وـعـرـفـنـاـ أـفـعـالـنـاـ وـأـقـوـالـنـاـ ،

لعله ينظر إلينا بعين الرحمة والإشفاق وينقذنا بكلمته المسموعة وهذا ... فإننا أشرفنا على البلاد (كذا) والكافر على الاستيلاء ، ومن كان في عون أخيه كان الله معه ، فإذا أستشرفك سيدنا على كتابنا إليه ، فأكذ ملامحه ما تلقى الله به وعليه، وإن بينما وبينك ثدي الإسلام ورحمه وقد درسوا آثاره ومعالله ، فهل لك في أحياه موات أرضك ويكون لك فيه أكثر من غلة أبيك وجدك وإننا من الله إخوان والله المستعان ، وصلى الله على سيدنا ومولانا محمد وعلى آله وصحبه ...⁽²³⁾

وفي رسالته التي بعثها إلى صديقه محمود⁽²⁴⁾ باستبول سنة 1250 هـ كشف حمدان عن تشبيهه الكبير بالجزائري ، حتى وغن شكل ذلك خطرا على حياته ، وكذا عن حاجة الجزائريين الماسة إلى المساعدات السلطانية لأن المحتلين نكثوا كل المواثيق والمهود التي أبرموها مع الجزائريين وفي ذلك يقول : "... ولو أن الكفار يعلمون شطر ما فعلت من تحريرات وتأليف كتب ومراسلات مع الأجناس وغير ذلك مما لا أقدر على تحريره لأكلوا لحمي وأوقعوا بي ... عرفوا سلطاناً أعرضوا عليه حالتنا، استعطفوا لنا بشفقتهم ورحمته السلطانية، أنا جاهدت بقلمي والرعيه بسيوفهم فجاهدوا بالستكم... فالغوث الغوث حال أمّة سيدنا محمد (ص)، اعلموا سلطاناً بحال الإسلام والمسلمين وإن امتنعت فهذا خط يدي أرسلوه ... الغياث الفرنسي لا يخرج من الجزائر إلا بقوة سلطاناً ومواعيده لا أصل لها وتعديه كل يوم يزداد وليس فيما من يبلغ سلطاناً هذا الحال الله لا تنصرروا وبادروا ودارعوا أمّة سيدنا محمد (ص)..⁽²⁵⁾

كما لم يدخل السيد حمدان خوجة جهذا في سبيل تنسيق جهود المقاومة المسلحة ضد المحتلين والتي كان يتزعمها في الشرق الحاج أحمد باي ، وفي الغرب الأمير عبد القادر فقد نصح هذا الأخير بضرورة إبداء اعترافه الصريح بالسلطة الروحية للسلطان العثماني على مسلمي الجزائر ، كما أشعر أحمد باي بفضل الأمير وصدق عزمه على محاربة الفرنسيين واقتراح عليه في إحدى رسائله تنسيق الخطط في مهاجمة الفرنسيين بقوله : " والآن تحولت محنة عبد القادر للفرنسيين إلى المخاصمة واتخاذهم الحرب والعداوة فسلط عليهم صناديد العرب وأوقعوا وكسروا شوكة الكفار وأوهنتوا قواهم والله الحمد فرجو أن يوافق ذلك مقترب حكم ويكون لكم فيه راحة بل غنية أن يمكنكم والحالة هذه أن يسلطوا على الكفار من معكم من شجعان العرب وأن تقدعوا لهم كل مرصد ."⁽²⁶⁾

بل إن السيد حمدان خوجة الذي كان مدركاً كل الإدراك لطبيعة العلاقات الدولية وميزان القوى العسكري الذي كان محتلاً بين الشرق والغرب لصالح هذا الأخير هو الذي جعله يدعوه للتنسيق والتعاون بين البلدان المغاربية (تونس - الجزائر - ليبيا) كيف تعشّد قواها وتقف صفاً واحداً في مواجهة القوى الخارجية المعادية التي تفرض الدوائر بالشعوب المغاربية ، وتريد النيل منها ومن سيادتها " إن التفاهم بين هؤلاء الحكام الثلاثة، يشكل المعلم والقوة الأخيرة للبلاد".⁽²⁷⁾

وبناءً عليه يمكن القول بأن السيد حمدان خوجة كان رائد الدعوة للوحدة المغاربية قبل أن تصبح وتبليور هذه الفكرة وتتصفح معالجتها عند المثقفين المغاربة في القرن العشرين .

كما يعود للسيد حمدان خوجة الفضل في قيام صديقه الانجليزي " بمنتير" بتحرير كراسته المشهورة التي تحمل عنوان "نداء من أجل الجزائر" والتي قام بتوزيعها على مواطنيه وبإيحاء منه أيضاً (أي من حمدان) قام أعيان بايلك الشرق بإرسال عريضة للبرلمان الانجليزي يطلبون فيها دعم ومساندة هاته البلاد " وهي المعروفة بموافقتها في الدفاع عن حقوق الإنسان ومن أجل تحريره " وفي مقاومتهم ضد فرنسا التي تتحدى هذه الحقوق وباتباعها سياسة الإبادة ضد الجنس البشري الجزائري ، فليس هناك مثال للجور يمكن مقارنته بالطغيان الفرنسي فهو يتجاوز خيال الطغاة منذ أن خلق الله آدم إلى يومنا هذا⁽²⁸⁾

ويرى حمدان خوجة أن الأمة الجزائرية والأمة الفرنسية لا يمكن أن تتعايشا في الجزائر حيث لا يوجد تشابه بينهما ، لأنهما تدينان بدينين مختلفين ، وتكلمان لغتين مختلفتين وتلبسان ثياباً مختلفة والشيء الوحيد الذي تستطيع فرنسا أن تفعله في مثل تلك الظروف هو تأييد فكرة الكيان الجزائري كما فعلت مع اليونان وبليجيكا، ذلك أن الكيان الجزائري له الحق في الوجود، وأن الجزائريين لم يكونوا أقل تنويراً من معاصرיהם الأوروبيين في تنظيم حكومة من اختيارهم الخاص، وانتخاب أمير من أنفسهم ليحكمهم... إن الجزائر لها الحق في الوجود كامة حرة مستقلة...⁽²⁹⁾

فالجزائريون في نظر حمدان خوجة يشكلون أمة مثل كل الأمم الأخرى وفي ذلك يقول مخاطباً الأوروبيين... إنكم تعطون الملايين لليونانيين وللبلجيكيين وتحجدون تلك الشعوب انكم تستغلون هذا البلد المسكين ومع ذلك فإن الجزائريين بأموال الجزائريين أيضاً أنساً... ماهي الذنوب التي اقترفوها لتسلط عليهم مثل هذه العقوبات ان التاريخ سيحمل كل هذه الأعمال الشريرة⁽³⁰⁾

4- آراء حمدان خوجة التجددية والإصلاحية

كان للأوضاع الاجتماعية والثقافية والسياسية والاقتصادية المزرية في الجزائر والعالم الإسلامي آنذاك أثر كبير في ظهور نزعة التجديد والإصلاح عند حمدان في النصف الأول من القرن التاسع عشر، حيث أدرك بصيرته الثاقبة أن موقف المحافظين من العلماء المسلمين الذين أخذوا بظاهر الآيات القرآنية والأحاديث النبوية فأغلقوا باب الاجتهد والتزموا التقوّع واعتبروا كل شيء أخذ عن غير مسلم كفرا هو السبب في تخلف العالم الإسلامي بالرغم أنه كان سباقاً للحضارة.

وانطلاقاً من كل هذا فقد ناشد حمدان السلطان العثماني محمود الثاني ضرورة وضع حد للأعمال العقيمة التي كان يقوم بها هؤلاء لأن في ذلك إصلاحاً للمجتمع الإسلامي ومنطلقاً لتطويره وفي ذلك يقول: "يجب على السلاطين وعلى أولي الأمر... أن يبادروا بإصلاح ما يدخل عليهم الضرر (على الرعية) ولا يرخص لهم بعد تحقيق ذلك أن يساعدوا الجهال على تعصبهم وجعلهم كما يجب عليهم تغيير الرسوم التي لم يأمر الشرع بالتزامها إذ كان في تغييرها دفع مضره أو جلب منفعة" (32)

وينصح حمدان المسلمين بضرورة العمل بسنة التغيير ومسيرة روح العصر فيقول" إن كل عصر له متطلبات وخصائص جديدة، ولدى ظهور عادة حديثة ، وجب التخلص عن القديم حتى تفادى حدوث اضطراب وقلق في الشعب، وحتى لا يعرقل ذلك دولاب الإدارة الناجحة لينتقد بعدها الحكام الذين لم يطبقوا الشريعة الإسلامية لأفهم لم يفهموا جيداً مبادئها السمحنة، والتي من بينها أن طروفاً تترتب على الزمن وحاجات الإنسان لم تتوقعها القوانين ومن ثم وجب على كل مشرع أن يفهم هذه الضروريات" (33) ليعمل على إيجاد طريقة حكيمه لتطبيق القوانين

ودعا حمدان إلى الاعتدال والابتعاد عن التطرف والغلو ، وضرورة القيام بالعدل والإحسان ، واحتذاب التعصب المقيت الذي يقضي إلى ما لا يحمد عقباه في حياة الناس وفي ذلك يقول : ... فإن التوسط في الأمور هو الركن الأقوى ، والعدل الأقرب للتقوّى وما من خصلة إلا طرفيها ذميم ، وإعطاء كل ذي حق حقه هو مقتضى حكمـةـ الحـكـيمـ حتىـ أنـ طـولـ الأـمـلـ عـلـىـ ماـ فيهـ قدـ يـحـمـدـ بـلـسـانـ السـيـاسـةـ ، ويـأـمـرـ بـهـ خـصـوصـاـ ذـوـ الـرـياـسـةـ . كـمـاـ أـقـوالـ الحـكـمةـ وـأـقـفالـهاـ لاـ يـسـتـكـفـ العـاقـلـ عـنـ اـقـتـائـهاـ لـضـعـةـ مـنـ فـعـلـهـاـ أـوـ قـاـلـهـاـ بلـ يـبـادـرـ لـلـحـقـ وـ وـقـبـوـلـهـ وـاستـجـلـابـ النـفعـ

، ولما رأيت الخلل داخلاً على المسلمين بإهمال هذه القواعد وأفكارها والتزام التقشف والتعصب في عدم دفع المضرة وملاحظة أغوارها في كثير مما ابتكره الفرنج بدعواهم ، واشتهرت نسبة إليهم مما يتعلّق بأمر دنياهم حتى شدد بعضهم النكير على الذين يستحسنونها وعدوا ما يطرأ لهم من المضرة قربة يحتسبونها .. .⁽³⁴⁾

وأكّد حمدان لعشر المسلمين على ضرورة العناية بالوقاية الصحية ، وذلك بتطبيق ما عرف آنذاك بالحجر الصحي⁽³⁵⁾ الذي كان معهولاً به في أغلب بلدان أوروبا بينما لم ينظم أو يعمم في البلاد الإسلامية ، وفي ذلك يقول عن الأوروبيين : " حيث التزموا لدفع الوباء عنهم ما جربوه من الاحتلاء والاحتراز بالاستقرار في عدم إدخال الداخل إليهم ، إلا بعد تحقيق البراءة والاسترقاء وجعلوا لذلك حكامًا في أماكن حصينة مع غاية الاحتياط وسموا ذلك "كرتيته" .⁽³⁶⁾

وحسب حمدان يمكن للمسلمين أن يأخذوا من الأوروبيين ولا حرج في ذلك ما دام في ذلك تحقيق للمصالح ودفع للأضرار والمهالك " ... لا بأس بأن يستعن برأي الإفرنج إذا ما اقتضى الحال ذلك في هذا الأمر إذ قد تمرّنوا في كيفية الاحتراز وقطع أثر الوباء ولا نقول ألم ساقوا إلى أصله لما ورد في احتراز الصحابة في من بعدهم إلا أن الإفرنج يمتنّى اعتنائهم بأمر الدنيا قد جربوا كيفية الاحتراز وحقّقوا قواعد الطب حين أهملها المسلمون ، كما جربوا قطع أثر الوباء في كرتينتهم وهو مشكل ... فلا بأس بالاستعانة برأيهم ...⁽³⁷⁾

كما ثار حمدان خوجة على المترمّتين إلى نينفرون وينفرون الناس من اللباس الأوروبي الذي لا يرى مانعاً أو حرجاً من ارتدائه مادام فيه فوائد و لا يتعارض مع تعاليم الشريعة الإسلامية السمحّة كل ما يلبسه أهل زماننا لم تعرف في زمانه صلٰى الله عليه وسلم - و لا في زمان الخلفاء الراشدين بل هي من جملة المباحثات على ما هو أصل في الأشياء ... إن قصد (بهذه الملابس) خفتها لأجل الجهاد أو لطاعة خليفة الله في أرضه ، فإنه يثاب بلا شك ، فإن كانت لزيادة حسنها و حسن منظرها فهو مباح بمثابة أكل لذائف الأطعمة التي اخترعها الكفار⁽³⁸⁾ و انتقد خوجة ما كان رائحاً في زمانه من خرافات و بدع و اخراف عن تعاليم الإسلام حيث وصل الأمر إلى تاليه و عبادة الأشخاص المدعين للولاية و يتسمون بالمرابطين مستغلين في ذلك الجهل الذي استشرى في الأوساط الشعبية إن الاعتقاد الشعبي إزاء المرابطين أساسه الجهل

و التعصب و المبادئ الخاطئة ، و ليس من السهل إصلاحها ، إن هذا النوع من العبادة غير معقول خاصة و أن مبادئ الدين الإسلامي لا تسمح بتأليف الآدميين⁽³⁹⁾

و نبه السيد حمدان خوجة إلى المخاطر التي قدد الأمة الجزائرية المسلمة بسبب الاعتداءات الفرنسي على المؤسسات الدينية و الاجتماعية و الثقافية الجزائرية ، حيث عمدت إدارة الاحتلال على وضع يديها على مؤسسات الأوقاف الإسلامية التي كانت تسهم بشكل فعال في رعاية أماكن العبادة و المؤسسات التربوية⁽⁴⁰⁾ و قيامها هدم سوق الكتب وهو السوق المسمى بالقيصرية في العاصمة و كان يجمع ناسحين و باعة كتب و في ذلك يقول حمدان خوجة : ...لقد أمر السيد الجنرال كلوزيل بتهشيم محلات تدعى القيصرية ، كانت تبيع الكتب التي هي أدوات الحضارة ، و التي تثير درب الإنسان المثقف ، وفيها كان يوجد الناسجون ، لأن المطابع معلومة في إفريقيا ، و بما أن الفرنسيون كانوا ينونون إدخال الحضارة إلى إفريقيا فلماذا وقع هدم هذا المصدر الذي كان يعطي العلم و المعرفة في جميع الميادين ؟ إن هذا الجنرال ينوي إغرافنا في الظلمات و الجهل .⁽⁴¹⁾

و ما كان يحزن في نفسية حمدان خوجة هو احترام الاحتلال لممتلكات اليهود و أماكن عبادتهم في الوقت الذي كانوا يتسلطون فيه على مؤسسات المسلمين الروحية و التربوية كأنها ملكاً مشاععاً ها لهم ، ضاربين عرض الحائط كل المعاهدات و الالتزامات التي كانوا قد وقعوا عليها و التي من ضمنها احترام حرية الدين .

إن دفاع السيد حمدان خوجة عن مؤسسات بلاده الدينية و الثقافية و الاجتماعية ضد كل أشكال الطمس و الانتهاك و الأفكار التجددية و النهضوية التي كان يدعوا إليها و يبشر بها ترفعه إلى مصاف الرعماء الكبار ، و المجددين العظام في العالم الإسلامي الحديث و قد اعتبر الدكتور عبد الكريم بوصفات رسالة إتحاف النصفين و الأدباء ... لحمدان من المؤلفات النادرة في العالم الإسلامي عامة و الجزائر بوجه خاص في النصف الأول من القرن التاسع عشر لأنها تعالج موضوعاً حيوياً في حياة الجمع الجزائري المجتمع الإسلامي قاطبة وهو الوقاية من الأوبئة الفتاكـة التي ضربت الجزائر ثلاث مرات في عصر المؤلف⁽⁴²⁾

5- إنماجه العلمي والمعنوي

تمثل كتابات حمدان خوجة ، حوصلة عامة لثقافته ، و تجربته في الحياة و تقلبه بين النعمة و النعمة ، حيث عاش في المرحلة الأولى من حياته في ظل السيادة الجزائرية ، بل كان أحد أعيان الدولة ، ورموزها السياسية والثقافية .

أما في المرحلة الثانية من حياته (أي بعد الاحتلال الفرنسي للجزائر 1830 م فقد عاش و عايش القمع و الاستبداد و المطاردة و النفي من الوطن ، لأنه رفض سياسة الأمر الواقع و تقبل العيش تحت سلطة الرومي .

واعكس ذلك كله على كتاباته التي لم تكن في الحقيقة سوى جهادا منه ضد أعداء الدين والوطن وتبصيرا لقومه من الواقع المزري الذي آل أمرهم إليه. ولقد امتازت مؤلفات حمدان بالروح المفتوحة والأفكار التجددية المدعومة بالحجج القوية متسبما بذلك بقدرة كبيرة على دحض وتفنيد ادعاءات سلطان الاحتلال الباطلة والكاذبة ، ومواجهة أولئك الشيوخ الجامدين بأدلة النقل والعقل ومن مؤلفاته

1 — المرأة ألفه بباريس سنة 1833 م باللغة العربية ثم ترجمته صديقه الليبي حسونة الدغيس إلى الفرنسية تحت عنوان " لحنة تاريخية عن إحصائية عن أيامية الجزائر المعنون بالمرأة لكي يطلع وزراء الحكومة الفرنسية على مساوى الإدارة المدنية الفرنسية بالجزائر ، حسب ما ذكر ابنه علي رضا باشا في كتابه مرآة الجزائر في النسخة التركية المترجمة عن العربية .

يتألف كتاب المرأة من ثلاثة عشر فصلاً تمس مختلف أوضاع الجزائر ، استهلها بمقيدة أثار فيها تساؤلات حول الوضع الصعب الذي كانت تعشه البلاد الجزائرية ، وبين فيها الأسباب التي دفعته إلى التأليف والهدف الذي قصد به أن يكون جواباً شافياً وشرعاً مفصلاً للحالة التي آلت إليها الجزائر .

أما فصول الكتاب فقد تناول فيها المؤلف أوضاع الجزائر الطبيعية والسياسية والاجتماعية والاقتصادية والثقافية بصفة شاملة وبنظرة متفرضة ومعلومات جديدة تعكس اطلاعه على أحوال البلاد ، وتظهر مدى معرفته بواقع الإدارة الجزائرية العثمانية بعضها كان نتيجة ثقافته الشخصية وبعضها استقاء من الحكماء والموظفين والتجار الذين كان على اتصال بهم وفي طليعتهم أصحاب النفوذ من التجار اليهود مثل بكري وبوشناق وقد أشار إلى أحدهما في قوله : " لقد أخذت عن هذا الشريك نفسه هذه المعلومات ."

ويعد المرأة من أهم المصادر التي تكلمت عن تاريخ الجزائر في أواخر العهد العثماني وبداية الاحتلال الفرنسي ، حاول فيه حمدان قدر المستطاع استخلاص النتائج انطلاقاً من المعلومات التي عرضها والواقع التي سجلها وهو في ذلك يهدف إلى إقناع القارئ والمتنقي ، ملتزماً الدقة والصدق في تسجيل الأخبار لأهمها ضروريان لإقناع مخاطبه ، كما عمد إلى ترتيب المعلومات ومقارتها بما أكبسها منطقية وقرها من ذهن القارئ⁽⁴³⁾

2 — إتحاف المنصفين والأدباء في الاحتراس م الوباء وهي رسالة في حفظ الصحة العمومية ألفها سنة 1252 هـ وقدمها إلى السلطان العثماني المصلح محمود الثاني مصدرة بقصيدة رائية تحتوي على واحد وعشرين بيتاً⁽⁴⁴⁾ كلها في مدح السلطان ، والاستجاد به على نواب الظهر ومرارة الغربة وفراق البلد الحبوب .

وكان الهدف من وراء هذا التأليف هو الرد على المترمتن الذين لا يقبلون بالتغيير حتى وصل هم الأمر إلى حد ترك الأسباب التي حرث عليها الشارع ، وحذر من عواقب التفريط فيها⁽⁴⁵⁾ ، ومن بين الأسباب ، التمسك بعرى الوقاية ، والأخذ بمقاييس الاحتماء من جيوش الوباء التي اجتاحت العالم الإسلامي آنذاك .⁽⁴⁵⁾

يضم التأليف مقدمة وثلاثة أبواب تناول في المقدمة مسائل عامة كدفع الأذى والتسيب والعلل ، وقضية تقديم الأوروبيين في العلوم الرياضية والطبيعية ، وتعرض يضم التأليف مقدمة وثلاثة أبواب تناول في المقدمة مسائل عامة كدفع الأذى والتسيب والعلل ، وقضية تقديم الأوروبيين في العلوم الرياضية والطبيعية ، وتعرض إلى فكرة الاحتراز من الوباء عن طريق الحجر الصحي وطالب بتطبيقه في البلدان الإسلامية قصد توفير الصحة وضمان المعاش وقوة الدولة ، أما الأبواب الرئيسية فهي :

الباب الأول : يدور حول الأدلة النقلية والعلقانية على جواز الفرار من الوباء .

الباب الثاني: جواز الاحتراز من الوباء شرعاً.

الباب الثالث : بيان تطبيق (الكرتبته) وفيه نقاش خوجة ما إذا كان يتعارض مع الدين الإسلامي ، ثم بين كيف طبق الغربيون ذلك ، وبعد الخاتمة دعا المسلمين إلى مبادرة تطبيق الاحتراز ، عند مداخل عاصمة الدولة العثمانية مدينة (استانبول) والاستعانة بتجارب الغربيين في هذا الميدان .⁽⁴⁶⁾

3 — حكمة العارف بوجه ينفع : وهي رسالة ما تزال مخطوطة — حسب علمنا — ألفها بإسطنبول سنة 1833 تناول فيها مسألة "ليس في الإمكان أبدع مما كان" المنسوبة لأبي حامد الغزالي ، حيث ناقش المسالة مناقشة مستفيضة ، وانتهى إلى تأكيد هذه المقوله⁽⁴⁷⁾

4 — ترجمة كتاب "نور الإيضاح ونحو الأرواح للشيخ حسين الشربلالي الحنفي (1585-1656) من اللغة العربية إلى التركية وسماها" "أمداد الفتاح" وهي في الفقه الحنفي.

وما كتبه خوجة في المقدمة قوله : "أمدادك با فتاح امددنا بيسر التوفيق ونور الإيضاح ، فتحمدك اللهم بما حمدت به نفسك ، وتحمدك بتحمidgeك وترجم ما انطوت عليه ضمائرك من شهادة توحيدك وقائلين أن لا إله إلا أنت شهادة اليقين والإخلاص مقربين بما جاء به أنبياؤك ورسلك ذوي العصمة والاختصاص ونشهد أن سيدنا و مولانا محمد عبدك ورسولك رحمة إلى كافة الخلق أجمعين ... ونبذل جهودنا بالتحصيل موجبات الإخلاص على قدر الاستطاعة في الدعاء لحضررة السلطان الذي أوجبت له يا رب السمع والطاعة.."⁽⁴⁸⁾

5 — مخطوط ضخم هو عبارة عن ملخصات ونسخ وفتاوی لشيوخ وعلماء من المشرق والمغرب.⁽⁴⁹⁾

6 — مذكرة قدمها للجنة الإفريقية في جويلية 1833 م والتي تعتبر الوجه الثاني للمرآة تحتوي على قضايا هامة ، حل ووصف من خلالها خوجة طبيعة الشعب الجزائري ، واضطهاد السلطة الاستعمارية له .

وفي نظر الأستاذ سعد الله أن ما قدمه خوجة لا يدخل في عداد المذكرات لأن ما كتبه في المذكرة كان عبارة عن وجهة نظر في نقد السياسة الاستعمارية ، وحل القضية الجزائرية وليس تعبيرا عن تجاربه في الحياة ووصفا لحياته وتقلبات الزمان به ، وإنجازاته كما هو شأن المذكرات⁽⁵⁰⁾

7 — رسائل عديدة تبادلها مع شخصيات عصره في أغراض متعددة ومن هذه الرسائل نشرة مضافة باسمه رد فيها على مقال صدر بمجلة مراقب المحاكم بتاريخ 25 جويلية 1834 م بعنوان "تقايد على كتاب حمدان خوجة".⁽⁵¹⁾

توفي السيد حمدان بن عثمان خوجة باسطنبول حوالي سنة 1261 هـ الموافق لـ 1845م، بعد رحلة عمل قضتها كلها في خدمة الجزائر والعالم الإسلامي وأشاد به ومجده الكبير في عالم الكفاح والتجدد الكبير من الدارسين . فقد ذكر عمر راسم بأن حمدان لم يكن كاتبا سياسيا فقط ، بل كان عالما دينيا من أكابر علماء عصره .⁽⁵²⁾

أما الأستاذ محمد بن عبد الكريم الجزائري فقد اعتبر خوجة بأنه أول من نادى بالجزائر للجزائريين⁽⁵³⁾ وقال عنه الدكتور سعد الله بأنه ليس رائداً للوطنية الجزائرية فقط ، ولكن رائداً أيضاً لفكرة الجامعة الإسلامية والقومية العربية اللتين أصبحتا ، بعد عدة عقود ، حركتين قوميتين . وبالإضافة إلى ذلك ، فهو رائد في العالمين العربي والإسلامي " لعصر التوبر " الذي نتج عن الاتصالات الثقافية بين الشرق والغرب⁽⁵⁴⁾

كما اعتبره الأستاذ محمد العربي الزبيري من أكبر مفكري العالم الإسلامي الذين ظهروا في القرن التاسع عشر ميلادي وتحلى دعوه وأفكاره واضحة في دعوته لليقظة الشاملة ومن خلال نظرته للحكم واتجاهاته القومية .⁽⁵⁵⁾

و بالنسبة للدكتور ناصر سعيدوني يعتبر خوجة في طليعة المثقفين المسلمين الذين دعوا إلى الأخذ بالقيم الحضارية الغربية في مجتمعاتهم ، كما يعتبر واضع أساس مطالب النخبة السياسية الجزائرية في الربع الأول من القرن العشرين .⁽⁵⁶⁾

1. عبد الرحمن الجيلالي ، تاريخ الجزائري الهام ، الجزء 4 دار الثقافة بيروت ط (4) 32 ص 1980
2. الجيلالي ، نفس المرجع جزء 4 ، ص 32
3. الجيلالي ، نفس المرجع جزء 4 ، ص 33
4. ناصر الدين سعیدوی ، من التراث التاريخي والجغرافي للغرب الإسلامي ، دار الغرب الإسلامي ط (1) بيروت 1999 ، 487
5. سعیدوی ، نفس المرجع ، ص 488
6. سعیدوی ، نفس المرجع ، ص 487
7. أبو القاسم سعد الله ، الحركة الوطنية الجزائرية ، الجزء 2 دار نافع للطباعة و النشر القاهرة ط (2) 1977 ص 29-30
8. أنظر مقدمة الأستاذ بن عبد الكريم لرسالة حمдан خوجة "إنتحاف المتصفين والأدباء عن الاحتراس من الوباء" الشركة الوطنية للنشر والتوزيع ط (1) 1968 ، ص 16 و ما بعدها
9. عبد الجليل التميمي ، بحوث ووثائق في التاريخ المغربي (1816-1871) الدار التونسية للنشر 1972 ص 133
10. سعیدوی ، نفس المرجع ، ص 488
11. سعیدوی ، نفس المرجع ، ص 488
12. حمдан خوجة ، المرأة تعریب محمد العربي الزبیری ، ش.و.ن.ت. الجزائر 1982 ، ص
13. محمد العربي الزبیری ، مذكرات أحمد باي و حمدان خوجة بوضرة ش.و.ن.ت. الجزائر ، ط (2) 1981 ، ص 137
14. محمد علي دبور ، نهضة الجزائر الحديثة و ثورتها المباركة ، ص 133
15. أنظر ساجد أحيد عبل ، الشیخ عبد الحمید بن بادیس و الوعی القومي المستقبل العربي عدد 254 ، ص 59
- 16 - سعد الله ، الحركة الوطنية ... الجزء 2 ، ص 31

- 17- التميمي ، نفس المرجع ص 147 وما بعدها .
- 18 - فرات عباس، ليل الاستعمار، ترجمة أبو بكر رحال المغرب. ص 92 وسعد الله ، الحركة الوطنية ... الجزء الثاني، ص 33
- 19 - سعد الله، الحركة الوطنية، الجزء الثاني ، ص 31
- 20- هو السلطان محمود الثاني ، بن عبد الحميد الأول ولد سنة 1200 هـ وتوفي 1255 هـ دام حكمه 32 سنة ، وهو الذي بادر بإدخال الإصلاحات على الجيش العثماني وأوفد البعثات إلى أوروبا وأسس المدارس الحديثة ، قضى على المعادين للإصلاحات في حادثة الخيرية سنة 1826 . للمزيد أنظر محمد فريد بك الحامي، تاريخ الدولة العلية العثمانية ، دار النفائس بيروت 1981 ، ص 398 وما بعدها والدكتور خالد زيادة اكتشاف التقدم الأوروبي ، دار الطليعة بيروت ط 11981 وما بعدها
- 21 - التميمي ، بحوث في تاريخ ...ص 169 – 170
- 22 - حكم السلطان عبد الحميد من سنة 1839 إلى غاية 1861 . للمزيد أنظر خالد زيادة، اكتشاف التقدم الأوروبي...ص 96
- 23 - التميمي ، بحوث في تاريخ .. ص 228
- 24 - بين السيد حمدان لصديقه محمود بن أمين السكة أن استرجاع الجزائر لا يمكن أن يتحقق إلا باستعمال القوة . أنظر عميراوي ، دور حمدان ...ص 171 .
- 25 - قنان، لقنان ، نصوص سياسية جزائرية في القرن التاسع عشر (1830 – 1974) ديوان المطبوعات الجامعية ، الجزائر ، 1993 ، ص 73 – 74
- 26 - ناصر الدين سعيدياوي ، الجزائر ، منطلقات وآفاق، دار الغرب الإسلامي ، بيروت ط 200(1) – 118
- 27 - التميمي ، بحوث في التاريخ .. ض 172
- 28 - جمال قنان ، جذور توره نوفمير 1954 ، مجلة الذاكرة العدد الخامس أوت 1998 منشورات المتحف الوطني للمجاهد ، الجزائر ، ص 12، 13
- 29 - سعد الله ، الحركة الوطنية .. الجزء 2 ص 34 و عميراوي ، دور حمدان. ص 80

30. حمدان خوجة ، المرأة تعريب و تحقيق محمد العربي الزبيري – الشركة الوطنية للنشر والتوزيع ، الجزائر 1982 ، ص 306
31. حمدان خوجة ، إتحاف المنصفين ... ص 78
32. عميراوي ، دور حمدان ... ص 81 .
33. عميراوي ، المرجع نفسه ، ص 81 .
34. حمدان ، إتحاف المنصفين ... ص 44-45
35. الحجر الصحي La quarantaine إقامة إجبارية في معزل لمدة أربين يوما عند الشغور لكل وافد أجنبي بسلطته ، سواء كان مريضا مريضا معديا أو مشكوكا فيه و قد أخذ الأوروبيون اسم الأربعين من عدد الأيام التي كان يقضيها الأجنبي المريض بالوباء في معزل قبل أن يدخل البلاد و يتحقق برؤه و سلامته ، انظر إتحاف المنصفين .. ص 46
36. حمدان ، إتحاف المنصفين ... ص 45-46
37. حمدان ، المصدر السابق ، ص 148-149
38. عميراوي ، دور حمدان ... ص 85
39. حمدان ، المرأة .. ص 58
40. حمدان ، المصدر السابق ، ص 99
41. حمدان المصدر السابق ، ص 277
42. عبد الكريم بوصفات ، قراءة تحليلية و نقدية في رسالة "إتحاف المنصفين و الأدباء في الاحتراس عن الوباء" عن أعمال ملتقي دولي في التاريخ حول التغيرات الاجتماعية في البلدان المغاربية عبر العصور منشورات جامعة قسنطينة أفريل 2001 ، ص 311 .
43. أنظر سعيدوني ، من التراث التاريخي ... ص 491 و ما بعدها و أنظر أيضا عن المرأة و بحث عميراوي ، دور حمدانص 74-75
- بحث :
- George Yver Si Hamdan Ben Othman Khodja ; Revue africaine vol 57 (1913) publiée par la société historique algérienne pp .96-138

44. هذه بعض الأيات من قصيدة في مدح السلطان محمود الثاني :

تحيرت محمود المعالي على الكبير
و بيمت ساحات الندى راحة البشر
و أما العلي فمبلي الشمس و القمر
و ساس الأمور مخلصا فانمحى الضرر
يلاحظ حظ حق الله بالسمع و البصر
قصيدهك من أقصى أراضيك بالغير
حنانك فاستمع حكمة القدر
بالآلات حرية لبابك و اعتذر
شكرا له سله عن الروح هل بقت
باقي القصيدة أنظر حمدتن خوجة ، إتحاف المنصفين ص 52

45. أنظر أبو القاسم سعد الله تاريخ الجزائر الثقافي ، الجزء 7 دار الغرب الإسلامي بيروت ط (1) 1998 ص 253 و ما بعدها .

46. سعد الله ، نفس المرجع ، السابقالجزء 7 ص 255-254

47. سعد الله ، نفس المرجع السابقالجزء 7 ص 158 - 159

48. عميراوي ، دور حمدانص 77

49. عميراوي ، نفس المرجع ، ص 77 و ما بعدها .

50. سعد الله، نفس المرجع السابق ... الجزء 7 ص 452.

51. سعيدوني ... من التراث التاريخي ...ص 490 .

52. دبوز ، هضبة الجزائرالجزء 1، ص 133.

53. ساجد أحيد عبل ، نفس المرجع ص 59 .

54. سعد الله ، الحركة الوطنية الجزائرية ...الجزء 2 دار الغرب الإسلامي ط (4) بيروت 1992 ، ص 36 .55. العربي الزبيري ، مقدمته للمرأة .. ص 28 - 29 .

56. سعيدوني ، من التراث التاريخي ص 494 .